

Transnational dynamics of the Chinese diaspora and its role in the “great rejuvenation of the nation”

Abstract:

The Chinese Communist Party (CCP) has promoted a process of re-sinicization of the Chinese diaspora with the aim of increasing its ties with the People’s Republic of China and, ultimately, helping to guarantee Beijing’s strategic interests, especially with regard to the public diplomacy and the technological modernization. In other words, by turning the diaspora members into “de facto diplomats”, China has an important tool to attract capital, know-how and talent, as well as to project its values and ideas onto the international order. In this way, there is a multiple border crossing between China and overseas countries: ideational, technological-scientific and cultural.

Keywords:

Chinese diaspora – Chinese Communist Party – Re-sinicization – Public diplomacy – Knowledge transfer

Cómo citar este documento:

SIERRA ORTIZ, Ander. *Dinámicas transnacionales de la diáspora china y su papel en el «gran rejuvenecimiento de la nación»*. Documento de Opinión IEEE 84/2022.
https://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs_opinion/2022/DIEEEO84_2022_ANDSIE_Dinamicas.pdf y/o [enlace bie³](#) (consultado día/mes/año)

Introducción

El crecimiento vertiginoso que ha experimentado China en las últimas cuatro décadas ha dado lugar a un aumento considerable de las investigaciones académicas sobre el gigante asiático. No obstante, poca atención se ha prestado a las dinámicas transnacionales que involucran a la diáspora china y su conexión con el Estado, resultando un actor relativamente desconocido.

La diáspora china está formada por más de 60 millones de personas según datos oficiales del gobierno, que identifica a sus integrantes como *haiwai qiaobao* o «compatriotas chinos en el extranjero». En este grupo se incluye a los nacionales que viven fuera de sus fronteras, incluyendo Hong Kong, Macao y Taiwán, a chinos nacionalizados en un tercer país y a los nacidos en el extranjero que tienen ascendencia china¹. Dado que las primeras migraciones masivas contemporáneas se produjeron a finales del siglo XIX, la diáspora ha tejido fuertes conexiones con las comunidades locales, hecho que les ha permitido acumular un considerable capital económico². En Indonesia, por ejemplo, el 50 % de las personas más ricas del país tienen orígenes chinos a pesar de constituir solo el 3 % de la población.

En la actualidad, debido a su magnitud e importancia, China ha incluido a la diáspora como un elemento importante para la materialización de la «gran revitalización de la nación»³. De hecho, Xi Jinping declaró en el XIX Congreso Nacional que el Partido Comunista de China (PCCh) mantendrá «amplios contactos con los ciudadanos chinos en el extranjero, los chinos que regresan y sus familiares y los unirá para que puedan unirse a los esfuerzos para rejuvenecer la nación china».

En la presente investigación, analizo los elementos que visibilizan que el Estado ha impulsado un proceso de resinización de la diáspora con el objetivo de incrementar sus vínculos con la República Popular y, en última instancia, ayudar a garantizar los intereses estratégicos nacionales, especialmente los relacionados con la diplomacia pública y la modernización tecnológica. Esto es, convirtiendo a los *haiwai qiaobao* en diplomáticos

¹ JIANN, J. *Qiaowu. Extra-Territorial Policies for the Overseas Chinese*. Brill, Leiden, 2014.

² STRANGIO, Sebastian. *In the Dragon's Shadow*. Yale University Press, Croydon, 2020.

³ LIU, Hong y VAN DONGEN, Els. «China's Diaspora Policies as a New Mode of Transnational Governance», *Journal of Contemporary China*, 25.102. 2016, pp. 805- 821.

de facto, el gobierno cuenta con una importante herramienta para atraer capital, *know-how* y talento, así como para proyectar sus valores e ideas en el extranjero.

De esta forma, se produce un triple cruce de fronteras entre China y el exterior: identitario, tecnológico-científico y cultural.

Primer cruce de fronteras: resinización de la diáspora

El primer gran movimiento migratorio se produjo a finales del siglo XIX, cuando el Imperio del Centro estaba sumido en una profunda división interna y se enfrentaba a las agresiones de las potencias extranjeras. En los años posteriores la diáspora estuvo fuertemente implicada en los asuntos domésticos de China. Uno de los representantes más célebres fue el intelectual reformista Kang Yowei, exiliado cuando la emperatriz Dowager Cixi dio un golpe de palacio, buscó en el extranjero el apoyo político y económico de los inmigrantes chinos con el objetivo de reimpulsar las reformas políticas que Cixi había prohibido y exigir la vuelta al poder del emperador Guangxu⁴. En 1899 fundó en Canadá la Sociedad para la Protección del Emperador y estableció más de 160 sucursales en América, Asia, África y Oceanía, fomentando la cohesión entre las comunidades chinas en el extranjero que permitió su involucración en los asuntos internos del Imperio del Centro. Si bien los objetivos de Kang Yowei no se cumplieron en su totalidad, su iniciativa puso en evidencia la importancia que puede tener la vasta diáspora china⁵.

Pese al interés inicial de los *haiwai qiaobao* por lo que ocurría en su patria, se produjo una rápida desinización de la diáspora debido a la lejanía geográfica y a la ausencia de vínculos bilaterales, especialmente desde que el PCCh asumió el poder en 1949⁶. Durante la Revolución Cultural (1966-1976) Mao Zedong llegó a considerar a los *haiwai qiaobao* como «burgueses», «capitalistas» o «agentes del imperialismo».

No obstante, con la introducción de la reforma económica orquestada por Deng Xiaoping, el oficialismo empezó a ver a la diáspora como un importante elemento para fortalecer

⁴ BLITSTEIN, Pablo. «A New China in Mexico: Kang Youwei and his Languages of Cohesion-Making on the Two Sides of Pacific (1895-1911)», *Oriens Extremus*, 55. 2016, pp. 209-260.

⁵ CHEN, Zhongping. «Kang Youwei's activities in Canada and the Reformist Movement Among the Global Chinese Diaspora (1899-1909)», *Twentieth-Century China*, 39.1. 2014, pp. 3-23.

⁶ NG, Asthon. «China's rise and the re-sinicization of ethnic chinese in Singapore», *St Antony's International Review*, 14.2. 2019, pp. 170-189.

el crecimiento socioeconómico y mejorar la imagen del país en el sistema internacional⁷. En este contexto, Pekín inició un proceso de resinización dirigido a acentuar los lazos psicológicos, culturales y la identidad china entre los *haiwai qiaobao* para intentar que se involucrasen en garantizar los intereses estratégicos nacionales. El propio Xi Jinping declaró en 2014 que:

«Hay decenas de millones de chinos en el extranjero, en el mundo y todos son miembros de la familia china. Durante mucho tiempo, generación tras generación de chinos en el extranjero han defendido las grandes tradiciones de la nación china y no han olvidado la patria. Los ciudadanos extranjeros con herencia china, sin importar cuántas generaciones atrás, pueden ser incluidos en la nación china».

Con este objetivo se crearon las «cinco estructuras chinas en el extranjero», agencias estatales que se encargan de establecer canales de comunicación y mejorar las relaciones bilaterales⁸.

Asimismo, el poderoso Departamento de Trabajo del Frente Unido del Comité Central del PCCh (UFWD por sus siglas en inglés) también tiene entre sus metas fortalecer la lealtad de los «compatriotas chinos en el extranjero». Según indica el manual de enseñanza del UFWD dirigido a los cuadros del partido, obtenido por el *Financial Times*⁹: «la unidad de los chinos en casa requiere la unidad de los hijos e hijas de los chinos en el exterior». Un informe elaborado por la Comisión de Revisión Económica y de Seguridad de Estados Unidos señala que el UFWD busca «utilizar los lazos étnicos, culturales, económicos o políticos para movilizar a las comunidades chinas simpatizantes en el extranjero, idealmente por su propia voluntad, para defender los intereses del PCCh»¹⁰.

La resinización consiste en transmitir a los *haiwai qiaobao* los elementos que conforman la identidad nacional de China —cultura, ideología, idiosincrasia, historia, valores políticos o sociales, idioma, tradiciones, etc.—. De esta forma, se pretende que la

⁷ THUNØ, Mette. «China's New Global Position: Changing Policies towards the Chinese Diaspora in the 21st Century», en Bernard Wong y Chee-Beng Tan (eds.), *China's Rise and the Chinese Overseas*. Routledge, Nueva York, 2018, pp. 184-208.

⁸ LIU, Hong y VAN DONGEN, Els. «China's Diaspora Policies as a New Mode of Transnational Governance», *Journal of Contemporary China*, 25.102. 2016, pp. 805-821.

⁹ KYNGE *et al.* «Inside China's secret 'magic weapon' for worldwide influence», *Financial Times*. 26 de octubre de 2017. Disponible en: <https://www.ft.com/content/fb2b3934-b004-11e7-beba-5521c713abf4>

¹⁰ BOWE, Alexander. *China's Overseas United Front Work. Background and Implications for the United States*. United States-China Economic and Security Review Commission, 2018, pp. 1-39.

diáspora acepte e interiorice esa identidad originando, en palabras de Caroline Hau¹¹, el «renacimiento de la chinidad» y «la creciente visibilidad, aceptabilidad y autoafirmación de la étnica china». Para desarrollar esta campaña Pekín se sirve de diversas herramientas¹²:

1. Internacionalizar los medios de comunicación del gigante asiático, especialmente para comunicar sus éxitos nacionales y la historia milenaria china.
2. Reformar las leyes y las diferentes disposiciones reguladoras de la inmigración para facilitar la entrada y salida de los miembros de la diáspora. En 2015 el gobierno introdujo la «tarjeta verde» que concede a los extranjeros de origen chino prácticamente los mismos derechos que los ciudadanos de la República Popular¹³.
3. Promocionar intercambios educativos o actividades culturales en el extranjero. Las principales embajadas de China cuentan con un departamento que se encarga de forma exclusiva de estar en contacto con las comunidades chinas locales¹⁴.

Si bien es difícil medir el éxito de este proceso de resinización, se puede concluir que los lazos bilaterales se han intensificado en las últimas décadas, especialmente en el Sudeste Asiático. En Indonesia, por ejemplo, desde el año 2000 se han creado más de 400 asociaciones, 50 escuelas y una docena de medios de comunicación regentados por chinos étnicos. En Singapur, por su parte, los hablantes domésticos de mandarín aumentaron del 0,1 % por ciento en 1957 al 35,6 % en 2010.

Segundo cruce de fronteras: transferencia tecnológica y económica

A diferencia de los primeros chinos que abandonaron el Imperio del Centro a finales del siglo XIX, los considerados como «nuevos migrantes» tienen un mayor nivel de preparación y cualificación a nivel educativo. Gracias a ello han tejido importantes redes

¹¹ HUA, Caroline. «Becoming “Chinese” in Southeast Asia», en Peter Katzenstein (ed.), *Sinicization and the Rise of China*. Routledge, Londres, 2012, pp. 175-206.

¹² DING, Sheng. «Engaging Diaspora via Charm Offensive and Indigenised Communication: An Analysis of China's Diaspora Engagement Policies in the Xi Era», *Politics*, 35.3. 2015, pp. 230-244.

¹³ STRANGIO, Sebastian. *In the Dragon's Shadow*. Yale University Press, Croydon, 2020.

¹⁴ LIU, Hong y VAN DONGEN, Els. «China's Diaspora Policies as a New Mode of Transnational Governance», *Journal of Contemporary China*, 25.102. 2016, pp. 805-821.

comerciales y de inversión en el extranjero, consiguiendo en muchos casos un considerable capital económico. Especialmente relevante es la conocida como «red de bambú», que hace referencia a los vínculos que se han creado entre los negocios regentados por los *haiwai qiaobao* en el Sudeste Asiático. La Unidad de Inteligencia de la revista británica *The Economist* estima que tres cuartas partes de la riqueza multimillonaria en esta región está en manos de personas de etnia china, a pesar de constituir únicamente el 5 % de la población¹⁵. Estas entidades e individuos tienen, a su vez, fuertes conexiones con la economía del gigante asiático, creándose de esta forma un importante ecosistema empresarial y financiero transnacional.

En este contexto, el gobierno es consciente de que la diáspora china puede ser un actor necesario para atraer capital, inversiones, transferencias tecnológico-científicas y talento para impulsar la modernización del país. Sin ir más lejos, en la década de 1970, aproximadamente el 65 % de la Inversión Extranjera Directa en China (IED) procedía de los *haiwai qiaobao*, según datos publicados por el Consejo de Estado. En este sentido, como exponen Murray Weidenbaum y Samuel Hughes, «China no podría haber logrado los cambios radicales que se han producido en las últimas dos décadas sin la ayuda sustancial de los empresarios ingeniosos que viven fuera de su patria ancestral».

Si bien en la actualidad su impacto económico ha disminuido dado el crecimiento que ha experimentado el país, los *haiwai qiaobao* siguen siendo útiles para la transferencia de conocimiento y *know-how*.

Uno de los objetivos declarados de la Oficina de Asuntos Chinos en el Extranjero, integrada en las «cinco estructuras chinas en el extranjero», consiste en promover los intercambios económicos y tecnológicos sirviéndose de la diáspora¹⁶. Puede apreciarse un claro ejemplo que refleja la importancia que se le concede como corriente transmisora en la creación de la zona piloto de cooperación económica y cultural de chinos en el extranjero en la provincia costera de Cantón orientada a, según medios estatales, a

¹⁵ THE ECONOMIST INTELLIGENCE UNIT. «Governance and succession. Family offices and the Chinese diaspora in Asia», *The Economist*. 2021, pp. 1-38.

¹⁶ Center for Security and Emerging Technology. «2017 Annual Budget of Chinese Affairs Office of the State Council». 18 de agosto de 2020. Disponible en: <https://cset.georgetown.edu/publication/2017-annual-budget-of-the-overseas-chinese-affairs-office-of-the-state-council/>

«aprovechar la inversión» de este colectivo y «explorar nuevas ideas de reforma y formas de apertura»¹⁷.

En este sentido, el Centro de Seguridad y Tecnología Emergente, *think tank* de la Universidad de Georgetown, concluyó en un informe publicado en 2020 que los *haiwai qiaobao* «sirven como puntos de acceso a información técnica y personal experto para laboratorios chinos y empresas estatales». El documento también identificó más de 200 asociaciones profesionales chinas en Estados Unidos y países europeos que admiten abiertamente que transfieren tecnología al gigante asiático, intercambian información técnica o contribuyen a planes específicos de talento chino¹⁸.

En otros casos, estas transferencias se producen mediante el espionaje industrial, robo de secretos comerciales o exportaciones no autorizadas de tecnología sensible¹⁹. En abril de 2020, por ejemplo, el departamento de Justicia de Estados Unidos acusó a Shuren Qin, un ciudadano chino que residía en Massachusetts, de «exportar ilegalmente productos de origen estadounidense, principalmente tecnologías marinas y submarinas, a la Universidad Politécnica del Noroeste (NWPU), una universidad militar china que trabaja en estrecha colaboración con el Ejército Popular de Liberación»²⁰.

Los chinos que estudian en el extranjero también pueden ser una fuente importante de conocimiento. En 2019, el último dato disponible antes del inicio de la pandemia, más de 700.000 jóvenes salieron del gigante asiático para cursar sus estudios, una gran parte en polos de innovación de primer nivel como Estados Unidos, Corea del Sur, Japón o Alemania. La Comisión de Revisión Económica y de Seguridad de Estados Unidos advirtió recientemente que una «minoría de tamaño indeterminado» de estudiantes chinos «participa en el aparato de transferencia de tecnología»²¹ del gigante asiático. Cabe recordar que la administración Trump introdujo medidas para restringir la emisión

¹⁷ CHINA DAILY. «China nods pilot economic zone for overseas Chinese in Shantou». 20 de septiembre de 2014. Disponible en: https://www.chinadaily.com.cn/business/2014-09/20/content_18633645.htm

¹⁸ FEDASIUK, Ryan y WEINSTEIN, Emily. «Overseas Professionals and Technology Transfer to China», *Center for Security and Emerging Technology*. CSET Issue Brief, 2020, pp. 1-34.

¹⁹ JIANN, James. *Qiaowu. Extra-Territorial Policies for the Overseas Chinese*. Brill, Leiden, 2014.

²⁰ DEPARTAMENTO DE JUSTICIA DE ESTADOS UNIDOS. «Chinese National Pleads Guilty to Illegal Exports to Northwestern Polytechnical University». 28 de abril de 2021. Disponible en: <https://www.justice.gov/opa/pr/chinese-national-pleads-guilty-illegal-exports-northwestern-polytechnical-university>

²¹ LLOYD-DAMNJANOVIC, *et al.* «Overseas Chinese Students and Scholars in China's Drive for Innovation», *U.S.-China Economic and Security Review Comissio*. Staff Research Report, 2020, pp. 1-43.

de visados para evitar que Pekín pudiese obtener tecnología estadounidense de uso civil-militar.

En este contexto, Pekín ha tratado de introducir una perspectiva transnacional para acceder al conocimiento de estos estudiantes y profesionales ubicados fuera de sus fronteras. Esta nueva mentalidad puede verse reflejada en la modificación del eslogan «regresar y servir a la patria» en, únicamente, «servir a la patria», evidenciando que el retorno físico ya no se considera determinante para poder contribuir a la modernización nacional.

Tercer cruce de fronteras: diplomacia pública

Consciente de la importancia que tiene el cuidado de la imagen y la identidad nacional que proyecta al exterior, China está realizando importantes esfuerzos para incrementar sus prácticas en el marco de la diplomacia pública y el poder blando²². La élite política del Partido Comunista determinó ya en la década de los noventa que el país necesitaba mejorar su imagen internacional con el propósito de atraer a la opinión pública extranjera, cimentar sus propias normas, valores e ideas en el sistema internacional y garantizar el rejuvenecimiento de la nación china.

Esta nueva mentalidad del gobierno se hizo evidente a principios del año 2000, cuando Hu Jintao reconoció la necesidad de «mejorar la cultura como parte del poder blando». Con la llegada al poder de Xi Jinping, estas herramientas políticas han entrado en una nueva dimensión al concederles un papel destacado e integral dentro de la doctrina exterior del país. El máximo mandatario se manifestó en este sentido en el 12.º Estudio Colectivo del Buró Político del XVIII Comité Central:

«El incremento del poder blando de la cultura nacional es importante para la realización de las metas de lucha de los dos centenarios y del sueño chino de la gran revitalización de la nación china [...] Debemos redoblar nuestro esfuerzo para refinar y exponer nuestras ideas, ampliar nuestras plataformas y vehículos de divulgación al exterior, introduciendo los valores chinos actuales en todos los aspectos de los intercambios y la comunicación internacionales».

²² HARTIG, Falk. «How China understands public diplomacy: the importance of national image for national interests», *International Studies Review*, 18.4. 2016, pp. 655-680.

Los miembros de la diáspora china pueden jugar un papel fundamental en esa aspiración en tanto en cuanto se convierten en diplomáticos de facto al participar activamente en las estrategias de diplomacia pública del Estado. De esta forma, contribuyen a difundir la imagen, los valores y la cultura del gigante asiático en sus países anfitriones, así como a construir puentes para promover el entendimiento mutuo y los intercambios socio-culturales. Los Institutos Confucio —en la actualidad hay más de 500 repartidos por todo el mundo— se presentan como un buen ejemplo de iniciativa elaborada en el marco de la diplomacia pública en la que es imprescindible la colaboración de los «compatriotas chinos en el extranjero».

Encontramos otro ejemplo significativo en la involucración de los *haiwai qiaobao* durante los Juegos Olímpicos de 2008 celebrados en Pekín. A lo largo de los 40.000 kilómetros que recorrió la antorcha antes de llegar a China se organizaron numerosas protestas para demandar el traslado de la sede a otro país debido a las violaciones de los derechos humanos en el Tíbet. El oficialismo y los medios estatales respondieron calificando las manifestaciones como una «humillación nacional»²³ y llamaron a la ciudadanía a «elegir una forma racional de expresar su amor por el país [para] ganar a los que tienen prejuicios» contra China²⁴. Gracias a las herramientas de resonación mencionadas, el nacionalismo se extendió entre los «compatriotas chinos en el extranjero», que llevaron a cabo contramanifestaciones para mostrar su apoyo a los Juegos Olímpicos. De esta forma, el PCCh utilizó a la diáspora con el objetivo de neutralizar las voces críticas e influir en la percepción del público extranjero.

Conclusiones

Pese a un paréntesis producido durante el mandato de Mao Zedong, que consideraba a los *haiwai qiaobao* como «agentes del imperialismo», «burgueses» o «capitalistas», la diáspora china ha vuelto a recuperar su rol de actor relevante en las dinámicas del gigante asiático. A través del proceso de resinización, el PCCh ha fortalecido los vínculos afectivos y físicos bilaterales y ha conseguido que sean parte activa del «gran rejuvenecimiento de la nación». El gigante asiático cuenta en ellos con una importante herramienta para fomentar la modernización a través de las transferencias de

²³ WANG, Zheng. *Never Forget National Humiliation: Historical Memory in Chinese Politics and Foreign Relations*. Columbia University Press, Nueva York, 2012.

²⁴ JIANN, James. *Qiaowu. Extra-Territorial Policies for the Overseas Chinese*. Brill, Leiden, 2014.

conocimiento tecnológico-científico y fortalecer las estrategias de diplomacia pública con el objetivo de proyectar sus valores e ideas en el extranjero. De esta forma, se produce un triple cruce de fronteras entre China y el exterior: identitario, tecnológico-científico y cultural.

Ander Sierra Ortiz
Miembro de Descifrando la Guerra
[@andersierra_](#)